

Con motivo del DIA DEL PADRE que habrá de celebrarse el domingo próximo 17 de Junio, MUNDO FEMENINO adelanta su más cariñoso saludo a los Padres de Familia y en su homenaje publica esta bella y emotiva página del Doctor Giordano.

## Hay un hombre...

Hay un hombre que pudiendo elegir, escogió entre todas las mujeres, a tu madre como compañera de su vida. Un hijo también de otra madre como la tuya, que se voló al cielo dejándole como herencia el tesoro inagotable de su ternura.

Un hombre que siendo joven, frunce el ceño y tiene preocupaciones de viejo cuando no puede darte lo que necesitas, y que siendo anciano, rejuvenece cuando ve colmados tus anhelos. Un hombre que se alegra contigo y con tu madre cuando te ve contento; y que aparenta ponerse menos triste—porque es más fuerte—cuando alguna pena acogeto tu alma de hijo bueno. Pero... que, a semejanza de tu madre se le destroza el alma con tus sufrimientos y daría su vida por evitártelos. Un hombre de lenguaje más enérgico y severo, que no pocas veces te habla con rudeza y que quizás... alguna vez, hasta levantó su brazo fuerte para lastimarte.

No lo creas malo por eso. Detrás de esa energía y severidad, detrás de esa rudeza y de ese castigo, el corazón le dicta lo que quisiera hacerte: hablarte quedo muy quedo al oído, reflejando en su rostro la ternura heredada y estampando sobre el mismo sitio que golpea, un beso grande, como los que le dió su madre, como los que te da la tuya.

Comprende: es que estás creciendo y desea que no te fuerzas como el árbol sin tutor, por eso a veces hace lo que no siente. ¿Sabes quién es ese hombre? Es tu padre, ámalo con la misma fuerza con que amas a tu madre. No olvides nunca, que los dos unieron sus vidas por tu felicidad.

Dr. Luis Giordano

### NOTICIAS ECONOMICAS

Con grandes ventajas, los productores costarricenses han podido mejorar su posición competitiva en los mercados mundiales, aumentando al mismo tiempo la oferta de divisas en el mercado libre de cambios

Noticias emanadas del Boletín Semanal de Información Económica del Banco Central

**Divisas Libres.**— Las ventas de productos al exterior que disfrutaron de los beneficios de la Ley de Divisas Libres para Exportación, alcanzaron durante el año 1955 un total de \$ 5.5 millones, concediéndose a los exportadores \$ 3.6 millones o el 65%, para ser vendidos en el mercado libre de cambios. En comparación con el monto total de los embarques de ese año, la cifra liberada representa el 5.7%. En el

período enero-abril de 1956, la venta cambiaría comentada ha permitido a los exportadores disponer de \$ 1.2 millones, lo que equivale al 4.7% de los embarques totales, relación que en el mismo lapso del año anterior apenas fué de 1.3%. La merma del porcentaje liberado en comparación con el total correspondiente es del 3.4%. Pasa a la Pág. SIETE

### LOS LECTORES OPINAN

**"Así como van las cosas, a como están los partidos políticos, no queda más remedio que aceptar que la situación política de Costa Rica, va a tener que ser remediada con la intervención femenina"**

**"Hora es, la impostergable, de que la mujer costarricense tome el papel que el destino le está señalando, que comprenda el puesto que le espera y lo tome de inmediato"**

Conceptos de una interesante carta que nos envía la estimable Sra. doña Argentina A. de Lizano

Sra. doña Rosalía M. de Segura Directora de "Mundo Femenino", Ciudad. Muy estimada señora: Con el respeto que Ud. merece le dirijo esta carta para felicitar a su periódico por la brillante labor que está llevando a cabo tanto en nuestra patria como afuera, así como para hacer del conocimiento

público algunas ideas que tengo sobre la situación política del país. Como Ud. verá estimada señora, hoy por hoy el único partido organizado que tenemos es el Liberación Nacional, el Oficial puesto

que es el partido que está en el Gobierno. La llamada Oposición anda al garete, pues todos quieren ser jefes, y Ulate sólo quiere que lo sean los que se dejen manejar Pasa a la Pág. DOS

# MUNDO FEMENINO

Por la libertad y la cultura en la unión de América

CIRCULA SIMULTANEAMENTE EN COSTA RICA Y EN EL SALVADOR

AÑO IX N° 242 TELEFONO 1024

ROSALIA DE SEGURA, Directora

San José, Costa Rica  
Lunes, 11 de Junio de 1956

### RAYOENTREVISTA

## "Creo que aquí debiera hacerse como en Nicaragua, que dedetizan todas las casas sin excepción"

"Costa Rica me ha gustado entre muchas cosas por su limpieza. Sin embargo ahora estoy alarmada con la plaga de moscas nunca vista", nos dice la poetisa Yolanda Caligaris, quien actualmente reside entre nosotros

"Costa Rica me ha gustado siempre, entre otras muchas cosas por su limpieza. Por eso me es tan grato vivir aquí y ya he vivido en varias oportunidades. Sin embargo ahora estoy alarmada con la plaga de moscas nunca vista. Creo que aquí debiera hacerse como en Nicaragua, que dedetizan todas las casas sin excepción, de modo que tanto en los barrios pobres como en los residenciales los enviados del Ministerio de Sanidad lleguen con sus aparatos a regar el veneno destructor de bichos y larvas, sin que esto signifique molestia para nadie y sí mucho beneficio. Yo creo que aquí deberían hacerle porque aún que se persiga a

las moscas y demás bichos con todos los productos para esto recomendados, no tienen la misma eficacia Pasa a la Pág. CUATRO

## Estamos de acuerdo en que sea una mujer la que ocupe el puesto de Juez Tutelar de Menores

La prensa sugirió el nombre de una mujer, la señora Licenciada María Eugenia Vargas para que ocupe el puesto de Juez Tutelar de Menores, que resultó recientemente nombrada

El Comité Nacional Ejecutivo de la Alianza de Mujeres Costarricenses, apoya ese nombramiento por cuanto creemos que es conveniente y necesario que las mujeres vayamos tomando puestos de dirección en asuntos tan importantes como

los que se refieren a los problemas relativos a la infancia y a la juventud.

Comprendemos naturalmente que la solución de estos graves problemas no depende de que sea una Pasa a la Pág. CINCO

## A paso gigante avanza en la realización de sus ideales la Organización de Estados Centroamericanos, cuyo programa en inmediata perspectiva ofrecemos a nuestros lectores

Y es digna de todo elogio la actitud de brindar las primeras ventajas en la realización de estos ideales a los Altos Dignatarios de la Iglesia Católica

El Secretario General de la Organización de Estados Centroamericanos (ODECA), Doctor J. Guillermo Trabainio, en misión oficial de su alto cargo ha terminado una breve gira a través de los Estados-Miembros de la Organización, cuyos resultados son de posi-

tiva utilidad e interés para la comunidad istmeña. Con verdadero beneplácito anunciamos algunas de estas gestiones importantes, extrayéndolas en los siguientes puntos:

1) Los ilustrados gobiernos de Centroamérica han acordado abolir los pasaportes para los Obispos y Arzobispos centroamericanos, a fin de que estos altos dignatarios de la Iglesia Católica puedan viajar libremente, conforme a la jerarquía y tratamiento que a su autoridad eclesiástica compete, a través del territorio nacional de Centroamérica, sin más requisitos que su correspondiente identificación Pasa a la Pág. CUATRO

## Con un millón seiscientos mil colones se inauguró el domingo pasado el moderno edificio del Crédito Agrícola de Cartago

El edificio viejo será comprado por el Gobierno para instalar en él una biblioteca pública. Tiene ahora Cartago un edificio bancario digno de la muy noble y leal ciudad, en el que labora la institución creada hasta hace treinta y ocho años

En solemne ceremonia fué inaugurado el domingo 3 de junio recién pasado el suntuoso edificio en que ahora se encuentra alojado el Banco Crédito Agrícola de Cartago que fue fundado en 1918 por 31 socios que

aportaron entonces la suma de \$ 100,000.00, siendo el principal de ellos el muy recordado D. Julio Peña quien fué también el primer Gerente.

Desde entonces el Banco ha venido prestando servicios de indiscutible valor a la ciudadanía, que le ha brindado la confianza merecida por dicha institución, lo que le ha ido dando impulso creciente y constante.

En un costo de un millón trescientos mil colones y más trescientos mil de mobiliario, y en el cual han quedado Pasa a la Pág. OCHO

## Artículo de la escritora doctora Concha Peña sobre la próxima conferencia de Presidentes en Panamá

Ciudad de Panamá, Junio 4 (USIS).— En un artículo publicado por la Estrella de Panamá bajo el título "Los Estados Unidos ante

el Congreso de Panamá," la Doctora Concha Peña afirma que esa nación es hoy uno de los países Pasa a la Pág. CINCO

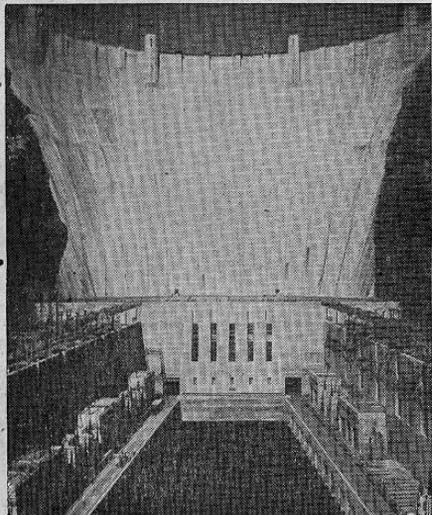
## Actividades realizadas por la Undécima Asamblea de la Comisión Interamericana de Mujeres reunida en República Dominicana

Ciudad Trujillo, (USIS).— La oncesava Asamblea de la Comisión Inter-Americana de mujeres, que se reunió en esta capital el prime-

ro de junio, depositó una corona de flores en el Panteón Nacional, ayer domingo, en honor de los fundadores de la República Domini-

cana. La señorita Minerva Bernardino, Delegada de la República Dominicana, fué electa Presidenta de Pasa a la Pág. OCHO

# Maravillas de la ingeniería norteamericana



La Sociedad Norteamericana de Ingenieros Civiles, fundada en 1892, recientemente pidió a sus 39,000 miembros que designasen siete obras en los Estados Unidos que ellos considerasen como más representativas de lo que los norteamericanos han logrado en el campo de la ingeniería civil. Estas fueron las selecciones finales: el edificio Empire State de Nueva York, cuya altura es de 306 metros, haciendo la estructura más alta del mundo; el puente de S. Francisco a Oakland, California, que mide más de doce kilómetros de pista de dos pisos, con dos arcos de suspensión y uno de soporte; la Presa Gran-Coule, en el Río Columbia, levantada a 190 metros y que cubre una distancia de 1,400 metros; el proyecto de Cuenca del Columbia la Represa Hoover, baluarte de concreto de 222 metros de altura; el sistema de depuración de agua de Chicago, con sus tres plantas purificadoras; el Proyecto de Acueducto del Río Colorado y el Canal de Panamá, que conecta los Océanos Atlántico y Pacífico a través del estrecho Istmo de Panamá. Con esta información, reproducimos las fotografías de dos de esas grandes obras de la ingeniería estadounidense: el edificio Empire State de Nueva York y la Represa Hoover, que se destaca como un magnífico ejemplo de los múlti-



### ENTRE COMILLAS

#### QUE PASA CON LOS TELEFONOS?

"Bueno será que haya la pronta y debida preocupación para que el servicio telefónico de Costa Rica alcance un grado de eficiencia, si no perfecto, por lo menos satisfactorio. No queremos culpar a la Compañía, pues suponemos que por su propio gusto no va a estar soportando una situación de reclamo constante, como lógicamente tiene que existir dado el mal servicio, pero sí deseamos que se interese para lograr el apoyo debido al mejoramiento de estos servicios que van de mal en peor. Ahora, a la molestia del corte brusco en las conversaciones telefónicas, que quizás han costado largos ratos de paciencia hasta obtener una comunicación, hemos de agregar el cada vez más frecuente suceso Pasa a la Pág. SIETE

# "MUNDO FEMENINO"

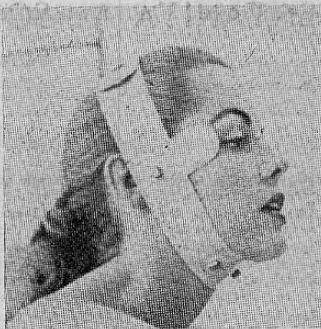
Periódico de lucha por la Cultura y la Verdad  
 Teléfono 1024 Apartado 4343  
 190 Varas al Sur y 75 al Oeste de la Botica Francosa  
 Casa N° 259 Avenida 6 entre calles 2 y 4

## PERSONAL

Directora y Jefe de Redacción: ROSALIA DE SEGURA  
 Redactoras:  
 HOLDA VARGAS, EIDA GOMEZ, ROSIVELL SEGURA  
 ENRIQUE MUNOZ HERRA, Cronista Deportivo  
 Suscripción: mensual ₡ 1.00 Número suelto ₡ 0,25  
 Número atrasado ₡ 0.50 Atrasado más de 6 meses ₡ 1,00  
 Venta al pregon los lunes.  
 — Editado en la Imprenta Borrásé —

# EL SILHOUETTE-SALON

Usted no sabe, cómo podemos cambiar su figura y embellecerla. Recupere su línea perdida luciendo más joven con nuestras modernas y científicas y famosas máquinas que trabajan automáticamente su cuerpo.



Para la belleza del cutis y su rejuvenecimiento tenemos masajes faciales.

Limpieza de Poros por el Sistema "HYDRO-VACUNN" y la famosa máscara regeneradora de embriones de pollo. "RELAX-A-CIZOR" máscara eléctrica que usan las artistas para eliminar las arrugas doble mentón y tonificador de músculo en general.

HAGA SUS CITAS LLAMANDO A LOS TELEFONOS 2951 y J-2454.

## LOS LECTORES . . . . . Viene de la Pág. PRIMERA

por él y le tengan la silla lista para dentro de seis años. En consecuencia que nunca hemos estado más mal en política. No es que yo crea que si triunfa otra vez el candidato del "Liberación sea malo, pero es que opino que estando las cosas así, la desconfianza cobra mayor valor y el poco espíritu cívico se debilita, pues ya he oído a muchos ciudadanos y ciudadanas, que para lo que hay más vale la pena no votar. Y cuando los pueblos piensan así, cuando sienten así, la inercia se adueña de todos, y las

dictaduras sientan sus plantas. Yo creo que ha llegado la hora de actuar, y si doy estas declaraciones desde su periódico, lo hago en vista de que él ha sido quien en diversas oportunidades ha dicho que es la mujer la que podría en mucho por su condiciones excepcionales, salvar la situación amoral que políticamente el país está viviendo. Por cierto que viendo las cosas como están, pienso que la formación de aquel partido femenino independiente que una vez planeé podría ser ahora una gran cosa, pues imagínese si esto se lograra lo que significaría un bloque de diez mil o más mujeres poniendo en jaque a los candidatos exigiéndoles programas de contenido benéfico para el pueblo; exigiendo luego al ganador el cumplimiento de esos programas: vigilando las actuaciones de los Ministros y demás altos funcionarios. Pero para esto haría falta algo más que decir: hacerlo afrontando todas las tremendas consecuencias con su secuela de sacrificios y renunciaciones. Sin embargo es preciso ya, pues a como van las cosas y están los partidos políticos, no queda más remedio que aceptar que la situación política de Costa Rica, va a tener que ser remediada con la intervención femenina. Hora es la impostergable, de que la mujer costarricense tome el papel que el destino le está señalando, que comprenda el puesto que le espera y lo tome de inmediato. De otra manera, sombrío es el porvenir de la patria. Hace falta en la mujer costarricense una preocupación más que la de como se arreglan los parques y se hacen artísticamente los floreros. Yo, como costarricense invito a mis compatriotas, a todas aquellas con capacidades directrices a considerar mis palabras y a ponerse en acción, y todavía más, me permito recordarle que hacerlo es asegurar un futuro feliz para sus hijos, así que si no las reuete a actuar el amor a la Patria, que las mueva el

## EDITORIAL

# LA RAZON DE UN PORQUE

Existe, junto a la mala situación reinante, una pregunta prendida en la mente de casi todas aquellas personas que gustan de encontrar el por qué de las cosas. Por qué hay mala situación?, se dicen; e inmediatamente ellos mismos se dan respuestas que parecen con su lógica negarle la razón a ese por qué: el café tiene buenos precios; las construcciones surgen por doquier, y la ciudad ve levantarse edificios de tres y más pisos; San José ha dejado de ser una ciudad chata y ha tomado el aspecto de ciudad que crece y crece, y... sin embargo, hay mala situación económica; es indudable.

Por qué? Y la pregunta se queda al parecer sin respuesta. Sin embargo, si ahondamos un poco y ponemos la mano en la conciencia podemos encontrar la razón de ese por qué. Cuál? Hela aquí, esgrimida del análisis hecho. Nos hemos convertido en un pueblo haragán, amante del lujo, improvisor. Pruebas? No hay sino que pararse un rato en la Avenida Central para contemplar el exceso de carros de lujo, lo que supone un consumo exagerado de divisas, mientras la agricultura se ha estacionado, casi podemos decirlo, únicamente en el cultivo del café, producto éste obligado a soportar casi por sí sólo todos los gastos del país; es decir, que la Economía Nacional no tiene otra almohada que el cultivo de nuestro grano de oro.

Los días feriados tanto para empleados públicos como para los que no lo son, hacen por cierto bien larga la cuenta de los días muertos, es decir, días en los que no se trabaja pero sí se consume, y más todavía de lo que es consumido mientras trabajamos, por cuanto en aquellos sólo gastamos lo necesario, mientras en los otros, gastamos lo demandado por las diversiones; cines, deportes, picnics, etc., y, por último, de nuestra población de casi un millón de habitantes apenas si trabaja una tercera parte que tiene que sustentar a las otras dos, con los resultados catastróficamente económicos que vamos viendo.

Estas son a nuestro juicio las causas de la razón de ese angustioso por qué que hace devanarse los sesos a tantos preocupados por la situación económica del país. Y si a esto agregamos la de la constante politiquería, la ocasionada por esta ruina política, alimentada sin cesar por los políticos ególatras e inconscientes, llegamos a la consecuencia de que, al parecer, la cosa no tiene solución.

Pero si la tiene si queremos; si la tiene si el Gobierno lleva sus esfuerzos más allá de lo hasta ahora realizado y piensa en el desarrollo de programas de economía y trabajo en los que se contemple y ponga en ejecución todo aquello que tienda al incremento de la agricultura en todas sus formas más eficientes; si dicta medidas que economizan divisas conteniendo el desbordante lujo de un país pobre y pereroso; si crea leyes inexorables que obliguen a trabajar debidamente a todos y cada uno de los hombres y mujeres en capacidad de hacerlo, para que así sólo veamos libres del trabajo a los escolares, estudiantes, mujeres y ancianos incapacitados, es decir, para que produzcan todos aquellos en capacidad de hacerlo; si limitan los días feriados, tanto en lo oficial como en lo particular a los indispensables, medida que a su vez producirá también muchas más horas de labor cuyo producto vendrá a robustecer la anémica Economía Nacional, y, finalmente, si dejan de lado la politiquería destructora y obstructora, ignorando y despreciando a quienes, inspirados únicamente en sus propias conveniencias personales se empeñan en que ella subsista. La mejor política, no cabe duda, es la de laborar a conciencia en la realización de todos aquellos programas de trabajo que convengan al país. Y quienes lo hagan no necesitan ni del bombo de la prensa, ni del apoyo de los amigos: lo apoya el país, ese mismo país que hoy está necesitando el robustecimiento de su agricultura, la economía de sus divisas y el incremento del trabajo, para que se logre el equilibrio debido a la estabilidad económica precisa a una buena situación.

## ATENCION RADIOAFICIONADOS

Esta es la ocasión que ustedes esperaban

# SE VENDE

## Magnífica Planta de Radioaficionados

en excelentes condiciones y de verdadera oportunidad. — Informes Teléfono 1024.

Apartado 4343.

amor a los hijos y al deseo de que éstos tengan un porvenir brillante Soy de Ud. muy Atta., S., S., Argentina A. de Lizano

## Mi mejor rima

Canto del poeta Fernández a su hija con motivo del primer cumpleaños de la niña el viernes pasado 24 de mayo.

Es la Rima de este verso, floración del alma mía; tiene esencia de gardenias y blancura de azahar y es el canto melodioso que el jilguero entonaría para darme este motivo que jamás pude soñar.

Es lucero de mis noches y la calma de mis días; es la fuente que a mi paso se propone murmurar y es la musa del poeta que bordando fantasías que trémula se enloquece cuando la oye sollozar.

Es el astro majestuoso que ilumina mi sendero y el jardín en que florece poco a poco la ilusión; es amor hecho ternura y cariño verdadero, es el mundo de esperanzas que me llena el corazón.

Esa Rima es el motivo de una bella sinfonía que nació en el mes de Mayo que es el mes del esplendor. Esa Rima tiene un nombre sin igual "RIMA MARIA" y es la hijita de mis sueños y es la Rima de mi amor.

Gmo. Fernández M.

Orotina.

## LICITACION N° 102

# BANCO NACIONAL DE COSTA RICA VENTA DE PROPIEDADES

El Banco Nacional de Costa Rica recibirá ofertas de compra por escrito hasta las 15 horas del 2 de julio de 1956 sobre la siguiente propiedad:

INSCRIPCION TOMO FOLIO NUMERO ASIEN TO  
 1358 463 82.135 18

EXTENSION. Según el Registro Público de la Propiedad:  
 17 Hectáreas, 8094,20 mts. 2., o 25 mnzs. 4922,16 vrs. 2.  
 Según el Plano:  
 20 Hectáreas, 7059,00 mts. 2., o 29 mnzs. 6265,80 vrs.2.

### LINDEROS

NORTE: Calle en medio Pánfilo Fernández, Zacarías Jiménez, Daniel Fernández y Sucesores de Juan Sánchez.  
 SUR: Sucesores de Daniel Fernández, Agustín Herrera y con y sin quebrada en medio Gonzalo Gamboa.  
 ESTE: José Salazar Cascante y Zacarías Jiménez.  
 OESTE: Ernesto Fernández y Anita Valverde.

### DESCRIPCION

Finca de café con un beneficio con capacidad para 1.500 a 2.000 fanegas, situada en San Rafael de Puriscal, a 1 y medio kilómetros aproximadamente de la carretera San José-Puriscal, por camino de tierra y empedrado.  
 19½ manzanas de café en producción y 4 nuevas plantaciones bien asistidas y en buen estado general; 4½ manzanas de potrero limpios y bien empastados y 1½ manzanas de charrales. Existe una casa de administración construida de madera y en buen estado, un comisariato y bodega, dos casas para peones, bodega de café, patios, pilas y galeros del beneficio con su maquinaria.

BASE: — ₡ 250.000,00

### CONDICIONES

a) Las ofertas de compra deberán ser enviadas o entregadas en sobre cerrado por duplicado, a la Sección de Tasaciones del Banco Nacional de Costa Rica, con la siguiente leyenda: "PROPUESTA DE COMPRA FINCA N° 52.135 LICITACION N° 102". En la fecha y hora arriba indicadas se abrirán todas las ofertas de compra en la Oficina de la Auditoría, acto al cual podrán asistir todos los interesados que lo deseen.

b) En las ofertas de compra deberá indicarse la suma que se pagará al contado, la cual no podrá ser menor del 50% de la oferta. La base que se indica es una referencia para el interesado.

c) Para el pago del resto del precio del inmueble el Banco dará las facilidades usuales en las Operaciones de Hipotecas Agrícolas 8% a 16½ años de plazo con garantía de la misma finca que se adquiere, hasta por el 60% de su avalúo, cancelable este préstamo mediante cuotas fijas trimestrales anticipadas del 11% anual que comprende el 8% de intereses y el 3% de amortización; para el resto se deberá formalizar una Operación Mediano Plazo Industrial, Inversión en el Departamento Comercial, a 5 años de plazo con el 8% de intereses y abonos trimestrales proporcionales, con garantía prendaria de toda la maquinaria y equipo que forman el beneficio, hasta por el 50% de su avalúo.

d) Toda propuesta de compra deberá ser acompañada de un depósito de ₡ 25.000,00, el cual será devuelto si la licitación no le fuere adjudicada y lo perderá si le fuere adjudicada y no se presentare a formalizar la operación en el término de quince días.

e) La escritura de traspaso del inmueble se hará conforme a la extensión de 17 Hts. 8094,20 mts.2., equivalente a 25 manzanas 4922,16 vrs.2. que da el Registro Público de la Propiedad; no obstante se advierte que existe un plano cuya copia se entregará al interesado que muestra una cabida de 20 Hts. 7059 mts.2. equivalente a 29 manzanas 6265,80 vrs.2. Se advierte que el Banco no se responsabiliza por diferencias de medidas; sin embargo los linderos están debidamente demarcados.

f) La escritura se hará ante uno de los abogados de la Institución, corriendo los gastos por cuenta del interesado.

g) El Banco se reserva el derecho de aceptar la propuesta que más le convenga a sus intereses o de rechazarlas todas si no fueren aceptables.

NOTA: Para más informes dirigirse a la Sección de Tasaciones del Banco Nacional de Costa Rica.

HAGASE DE SU PROPIA ROCOLA  
 MARCA  
**WURLITZER**  
 CON DISCO MODERNO 45  
 Invierta poco dinero y gane plata. Usted fija la prima y los abonos.  
 Tengo la que a Ud. le conviene desde  
**₡ 2.000,00 hasta ₡ 4.500,00**  
 SIN DISCOS  
 NOTA: Hay 1000 discos "78" a ₡ 1.50  
**A. BARRANTES**  
 SAN JOSE  
 Teléfono 4964 — Apartado 1635

# MUNDO FEMENINO EN EL SALVADOR

MARIA A. DE GUILLEN RIVAS, Supervisora de la Sección Salvadoreña

## Realizaciones básicas del Ministerio de Cultura de El Salvador

MUNDO FEMENINO inicia en el presente número la publicación de las labores llevadas a cabo por el Ministerio de Cultura, uno de los más importantes de El Salvador, felizmente llevado por el Dr. D. Reinaldo Galindo Phol. Bien quisiéramos referirnos ampliamente a cada una de las obras realizadas, pero con motivo de la escasez de espacio nos limitaremos a simples resúmenes. Bueno es que sea conocida tan brillante labor por todos los demás pueblos hermanos, para que en su ejemplo se inspiren e imitándole se beneficien.

1º — Dirección General de Bellas Artes fundada en 1951 con los Departamentos de Letras, Artes Plásticas, Música, Teatro y Danza.

Escuela Vocacional de Artes Plásticas, Escuela para la formación de profesores de Artes Plásticas, Sala Permanente de Exposiciones, organización técnica de la expresión gráfica infantil, exposiciones mundiales de dibujo infantil, taller de cerámica, organización de un elenco que ha montado obras dramáticas, Escuela de Arte Escénico, Escuela de Ballet, publicación de numerosos libros y de la Revista "ARS", iniciación de la Pinacoteca Nacional, organización y dotación del Conservatorio Nacional de Música, constituyeron actividades derivadas de la creación de este servicio.

2º — Escuela Normal Superior, fundada en 1852, cuenta con cursos regulares para la formación sistemática de profesores secundarios en las especialidades de Matemáticas y Física, Idiomas, Ciencias Sociales, Ciencias de la Educación y Psicología, con cursos de perfeccionamiento para profesores primarios y secundarios en servicio, y con cursos para profesores que atienden menores de deficientes y cooperativas escolares. Adscritas a la Normal Superior fundaciones del Instituto de Educación Cooperativa y el Departamento de Psicología. Durante el año de 1954, 2,900 maestros recibieron enseñanzas en los numerosos servicios de profesionalización que tiene a su cargo la Normal Superior. La profesionalización del magisterio empírico en servicio ha logrado sensible progreso, y numerosos profesores han conseguido sus ascensos por estudios y examen, con la consiguiente mejora de salarios. Hasta que se fundó esta Escuela no existía en el país preparación sistemática del profesorado secundario.

3º — Escuela de Servicio Social, fundada en 1952. En 1954 se graduaron los primeros trabajadores sociales en el país. Se abre una carrera nueva, llamada a colaborar en los planes nacionales de protección a la mujer y al niño y en general, en los planes de bienestar social. Esta Escuela cuenta ya con 14 graduados, y actualmente tiene 52 alumnos. La práctica de éstos en el Hospital Rosales, la Procuraduría Gral. de Pobres, la Casa Nacional del Niño y en zonas muy pobres de la ciudad, principalmente en mesones, y ayuda ya a la resolución de agudos problemas sociales.

4º — Editorial del Ministerio de Cultura, que funciona en edificio recientemente adquirido, cuenta con moderno y extenso equipo, que cuesta \$ 267.557.30. Su plan editorial es vasto y lo cumplirá por etapas. Aun antes de detener ese gran medio de difusión, se han publicado numerosas obras de autores centroamericanos y se han pagado derechos de propiedad literaria para estimular la producción intelectual. El Departamento Editorial ha publicado 22 libros, 7 folletos, y 4 revistas, con un número de ejemplares de 58.050, 18.610 y 9.450, respectivamente, que hacen un total de 86.110 ejemplares. Está regido por un Reglamento. Los libros inéditos pasan a dictamen por diversas comisiones que se han demostrado estrictas en sus juicios. Muchos libros se editan magníficamente ilustrados, lo que da un nuevo campo de actividades a nuestros artistas.

5º — Escuelas Experimentales, en modernos, amplios y cómodos edificios, situados uno en San Salvador y otro en Santa Ana. Las dirige un Consejo de Experimentación Pedagógica. El Personal se ha preparado en cursos especiales, y su salario es superior al de los docentes que sirven centros no especializados. Las dos Escuelas funcionan como centros unificados de Educación Básica, porque constan de Kindergarten, Primaria y Plan Básico unificados bajo dirección y métodos. El Decreto Ejecutivo N° 190, de 27 de agosto de 1951, crea el servicio de experimentación pedagógica y señala sus fines. Varias unidades de trabajo. Publican un Boletín que resume sus actividades. La Escuela de San Salvador cuenta con 731 alumnos y 36 profesores, y la de Santa Ana, con 632 alumnos y 28 profesores. El corriente año cuatro escuelas aplican los métodos de organización y trabajo de las experimentales, y han recibido mejor dotación de equipo y asesoramiento técnico. El año próximo, nuevas escuelas modeladas se sumarán a las existentes, en la gradual y firme transformación de métodos pedagógicos. En adelante, lo principal será un problema de crecimiento y un cuidado de mantenerse al día.

(Continuará.)

## VENTANITA AL SOL

Por Amary Zalvera.  
(Prohibida la reproducción)

Qué cosas las que nos hace ver la LUZ, Margarita; Son magníficas... Primero; todo el conjunto armónico que nos rodea; la casa amable, adornada, alegre... las imágenes sagradas que presiden nuestra vida, las fotografías de los seres queridos; padres, abuelos hermanos, hijos y nietos... las flores, las plantas, el colorido esplendor del horizonte familiar; tapices de verdura en tonos inigualables cortados por los voluntarios senderos que llevan al hogar abierto allá a lo lejos, para otra familia que acaso no conocemos pero que es otra célula perfecta de la sociedad en que vivimos...

Te das cuenta, mi muchachita que en esta vida ningún ser puede aislarse, vivir para sí mismo, egoístamente... No! todos estamos obligados a vivir en un conjunto socialmente armónico... Algunos alcanzan niveles más elevados, otros menos altos que nosotros, pero la interdependencia de unos y otros es real y efectiva... de allí que en un pueblo, en una Nación, el mal de algunos sea mal de todos y el bien de algunos sea bien de todos...

Abuelita, parecen decirme tus ojos... adónde me llevas, de qué quieres hablarme que ya no te comprendo? De qué? me preguntan... pues precisamente de lo que esbozamos en el capítulo anterior... de la necesidad urgente de instruir a los niños en sus deberes... de enseñarlos a correr por ese sendero de luz que es la religión y de que sepan desde la primera infancia, salir de ese hilo mágico, que sin cortar nuestra libertad, sin atropellar nuestras inclinativas, sino estimulándolas gallardamente, nos conduce sin esfuerzo, por la senda de la virtud y la felicidad... que no hay nada en el mundo, comparable, a la dicha de sentirse bueno, de saberse elegido para la bondad!

Y eso se aprende, Margarita, practicando, desde los primeros pasos aquel Decálogo perfecto que Dios entregó a su pueblo escogido por medio de MOISES y Gyenne chiquita, esos Diez Mandamientos, que nos enseñan a vivir en paz y amor con nuestros semejantes por respeto a nuestro Padre Celestial, ese Decálogo portentoso es el que ha sido borrado de los programas de enseñanza primaria... Los niños aprenden desde los tres años en el Kinder... muchas, muchas cosas... de la tierra, de los animales, de las plantas, de las flores, del mar, los peces... las aves... cosas lindas, poéticas, graciosas pero es prohibido decirles que Dios ha creado todas esas maravillas y las ha puesto en el mundo para utilidad y recreo de su creatura predilecta: el hombre!

Nadie que tenga sesos, dejará de ver que esto es un contrasentido

sin paralelos... se escudan diciendo que todo esto es la Naturaleza pero la naturaleza se hizo a sí misma; ¿dónde está esa generación espontánea... ese Ser viviente por ínfimo que sea que se haya creado a sí mismo? Margarita... hay razón para que nuestra infancia, nuestra juventud... vayan a la deriva, dando tumbos por el turbulento mar de la vida... No saben de dónde vienen, ni a dónde van... no tienen un programa de conducta... no conocen sus deberes para consigo mismos ni para con los demás... se les habla de derecho, pero no de deber, se les pide que sean correctos, pero no se les enseña a ser buenos, se les exige amor a la Patria, respeto a los mayores, fraternidad con sus semejantes pero no se les explica en virtud de cuál LEY superior deben ellos cumplir con estas obligaciones? ... Un mundo sin cabeza, ni pequeña, tendrá que ser un mundo peligroso y loco que a la menor desviación de las leyes inmutables que felizmente nos rigen, (queramos o no), podrá precipitarse en los más horribles despeñaderos!

Mi muchachita... demasiado serio y grave es todo esto para las cabeceitas infantiles ¿verdad? No lo creas, hijita... hace algunos años cierto primito tuyo estuvo al guños meses bajo mi directa responsabilidad y un día, lleno de luz, por cierto un día, alegre como lo son la mayor parte del tiempo en nuestras tierras de sol y de trópico, se me ocurrió hojear frente a él, la Biblia, y como de la vicia interesado en las láminas que le erle en alta voz la primera página, aquella del Génesis en que se nos habla de la Creación del Universo... y el chiquito feliz, pintando el asombro de sus miradas, la satisfacción en todo su semblante, me escuchaba embobado haciéndome preguntas que yo procuraba ir contestando... Pasó un rato dichoso y desde ese día, cuando nos encontramos solos, solía decirme: "Abuelita, léame en el libro de DIOS".

Para él, aquella lectura había sido infinitamente más bella e interesante que cualquier cuento por maravilloso que fuese y esde esa época, nació en mí la idea, de escribir para mis nietos, a la vez que para los niños de mi tierra, estas páginas en que anhelo reunir en un sólo haz de LUZ, la Verdad y la Belleza que he ofrecido poner en práctica a través de mi pequeña y sencilla obra literaria... Quisiera hacer que los niños todos de AMERICA gozasen lo que ha gozado el alma mía, amando a DIOS y a mi prójimo.

Tú mi morenita amada, tú que ya sabes juntar tus manecitas en gesto de plegaria, tendrás que alcanzarme esta gracia y esta rara felicidad que exijo!

(Continuará)

## VALORES FEMENINOS



Marta Guillén Alvarez

Notable Soprano salvadoreña que ha dado gloria artística a su patria a través de toda Centroamérica, México y en los Estados Unidos. En Costa Rica, particularmente ha tenido actuaciones brillantísimas, habiendo sido vinculada al arte costarricense en varias oportunidades. Márta, como cariñosamente se le llama, inició sus estudios de canto en Italia y ha

continuado al través del tiempo en constante estudio con los mejores maestros. Actualmente se prepara para la interpretación estelar de "Rigoletto" que será presentada muy pronto en El Salvador.

MUNDO FEMENINO le rinde el homenaje de su admiración y le desea éxito brillante en su próximo presentación.

## FUNDADO PARTIDO POLITICO RELIGIOSO

Con el fin de aprestarse a la lucha en las futuras campañas electorales, la Iglesia Católica salvadoreña creará un partido, el Social Demócrata Cristiano, cuyos postulados principales serán sustentados por la ideología y filosofía cristianas.

Tal declaró el padre Mayoría Rivas a la prensa de su patria recientemente, quien entre otras cosas dijo: "antes que se suscitaren todas las campañas políticas presidenciales, diputadas, etc., ya tenemos adelantadas las pláticas sobre este asunto. El interés que ha tenido la idea de fundar el Partido Social Demócrata Cristiano ha sido mayor entre la gente honesta que no tiene nexos con ninguna facción política actualmente.

Para organizarlo se ha trabajado tanto entre el campesinado, como entre los obreros, militares y otros grupos de las diversas capas sociales.

Las realizaciones del Partido estarán al servicio de la economía y la sociología, en una organización de estricto orden civil integrada por personas de indiscutible solvencia moral. La ingerencia del Clero no será permitida, pues la Iglesia en esto apenas dará su apoyo. A este respecto, dijo el entrevistado Padre Mayoría: "La Iglesia ve la política actual como un círculo vicioso en donde cada vez se va de mal en peor".

Y sigue diciendo: "Hasta el momento, un grupo de nosotros se dedica a hacer conciencia entre los diversos sectores que integran nuestro Partido: médicos, abogados, ingenieros, militares, obreros

y campesinos, pues el Poder en el futuro, o lo tienen los individuos sanos que pertenecen a nuestro partido o lo tienen los comunistas.

En cuanto al Comunismo, no veo que sea una fuerza aquí. Los capitalistas le tiemblan al comunismo, pero en realidad, aquí no tienen ni cuadros organizados, y si unos cuantos idealistas que al llegar al Poder se cambian completamente".

Datos de "Diario Latino".

### RINCÓN DEL ALMA

## Tú no te has ido

Para Noemy López con motivo de la partida de su hijo Roberto.

Hoy que te has ido vida, hoy que no estás a mi lado escucho esa canción y de nuevo tus brazos me vuelven a estrechar.

Vida, ni la distancia, ni el tiempo ni la ausencia, ni aún la muerte misma te arrancarán de mí.

Te has quedado en mis besos, te has quedado en mi sangre, te has quedado en mi anhelo y te has quedado en mí.

Tú no te irás jamás. Tú estás en mi pensar, y eres el palpitar, eterno palpitar de este mi corazón.

Tú no te has ido vida, tú estarás siempre en mí, y yo no me he quedado, me marché tras de tí.

Rosalía de Segura.

Pancho López. San Salvador, La Chácara, noche del 27 de febrero de 1956.

Suscríbese a "MUNDO FEMENINO" Teléfono 1024 - Apartado 4343

A todas las personas interesadas en obtener el nuevo LIBRO DE POEMAS DE ROSALIA DE SEGURA

## "CORAZON DE CRISTAL"

se les avisa que está a la venta al precio de DOS PESOS CINCUENTA en la conocida

## "LIBRERIA ERCILLA"

4ª Avenida Norte N° 3. - San Salvador

en donde muy pronto también estarán a la venta las siguientes obras de la misma autora:

SACRILEGIO, Novela — FLORACION DE PECADO, Novela  
BREVARIIO DE EMOCIONES, Prosa

Para PERSIANAS VENECIANAS, ni sombra de duda

## MARENCO y Co.

Fabricadas ahora totalmente en el país en tres modelos distintos y en 18 bellísimos colores.

VENTANALES DE ALUMINIO Y VIDRIO, LADRILLOS DE CEMENTO PARA SUS PISOS Y TODA CLASE DE MATERIALES DE CONSTRUCCION.

Consulte nuestros precios y condiciones sin responsabilidad alguna.

## MARENCO Y CIA.

AVENIDA CUSCATLAN 41

TELEFONO 4083

**Nacimiento en el hogar Loría-Sáenz**

El hogar muy estimable formado por el Sr. Ministro de Spabridad Pública Dr. Don Rodrigo Loría Cortés y su señora esposa doña Hilda Sáenz de Loría se ha visto lleno de regocijo con el nacimiento de un nuevo heredero lle-

gado felizmente el martes de la semana pasada. MUNDO FEMENINO saluda y felicita con tan feliz motivo a los jóvenes esposos, y hace votos muy sinceros por la perenne ventura del recién nacido.

**— Sección Social —**

A cargo de Rosibell Segura y Eida Gómez

**Nombrada nueva directiva del Colegio la Inmaculada de San Pedro de Montes de Oca presidida por el caballero don Rafael Borbón**

En la tarde del martes pasado se llevó a cabo en el Colegio de la Inmaculada de San Pedro de Montes de Oca, una reunión de padres de familia, con el fin de despedir a la Directiva saliente, que con tanto éxito laboró durante tres años, y dejar debidamente instalada a la nueva Junta presidida por el caballero don Rafael Borbón, don Antonio Fernández Sagot, Vice presidente, don Alfredo Esquivel Vega, Secretario; Vocales: señoras doña Adelita Beeche de Prestinary, doña María Luisa de Vargas, doña Ester de Merino, doña Socorro de Volio, doña Hilda de Yamuni, doña Leticia de la Osa, doña Doris Sáenz de Cañas, doña Ofelia de Sauma y doña Aida de Fernández.

La nueva Directiva, nombró como tesorera a la Reverenda Madre Be-

lén, siendo este el primero de sus acuerdos, y por cierto que muy importante y acertado, esbozando al mismo tiempo un programa de trabajo a seguir que será sin duda alguna de grandísimo provecho para el Colegio.

MUNDO FEMENINO continuará informando acerca de las labores de esta nueva Directiva, a la cual desea muchos éxitos, a la vez que felicita a la saliente por la excelente labor que llevó a cabo.

**UN EXITO EL BAILE SOCIAL EN LA CASA ESPAÑA**

El sábado pasado, 9 de junio, se llevó a cabo, organizado por la Asociación de padres de Familia y de Profesores del Liceo San José, un lujoso baile que amenizado por magníficas orquesta, y que tuvo por recibidas a distinguidas damas y damitas, que con su presencia dieron realce a la espléndida fiesta celebrada en los salones de la Casa España.

**DON JOSE ANTONIO ZAVALA**

MUNDO FEMENINO saluda anticipadamente al estimado colega José Antonio Zavala, quien celebrará también su fecha Onomástica el miércoles 13 del mes en curso, deseándole todo género de dichas.

**HACIA COLOMBIA**

Saló en los últimos días del mes pasado el Sr. don Alvaro Coronado Robles, Jefe de la Sección de Máquinas de la Caja Costarricense del Seguro Social, con el fin de asistir a un Seminario que tendrá lugar durante el presente mes de junio.

**CONSULTAS DE GINECOLOGIA**

Para las aseguradas, existe en la Policlínica del Seguro Social un eficiente servicio de consultas de Ginecología, el cual está regido por el siguiente Horario:  
Dr. Alejandro González Luján: de 9 a 11 de la mañana, en el Consultorio N° 18.  
Dr. Odilón Brenes Gutiérrez: de 12 a 1 de la tarde, en el mismo Consultorio.  
Dr. Alfonso Acosta Guzmán: de 1 a 3 p. m. y  
Dr. Brenes Gutiérrez: de 3 a 4 p. m.

**SERA OPERADA**

En el curso de la presente semana la distinguida dama Haydecita Valverde, de la ciudad de Cartago, excelente corresponsal de este periódico en esa hermosa ciudad. Quiera el Cielo que la operación tenga buen éxito y que la estimable amiguita recobre pronto su salud.

**RIMA FERNANDEZ M.**

La preciosa niñita, Rima Fernández M. hija del muy estimable hogar formado por nuestro dilecto amigo y corresponsal en Orotina el poeta Don Guillermo Fernández Mora y su señora esposa doña Belén de Fernández, ha cumplido su primer año en medio del regocijo de familiares y amistades que en tal día ja colmaron de regalos y cariños. MUNDO FEMENINO suma su afectuoso mensaje a los tantos recibidos por la preciosa muñeca, y renueva los votos que por su dicha formuló en tal día, haciendo al mismo tiempo llegar un muy cordial saludo a sus felices padres y a su hermanito mayor Guillermo.

**A PASO GIGANTE...**

Viene de la Pág. PRIMERA

en las oficinas migratorias de las fronteras.

2) Con el mismo propósito de ir atenuando progresivamente los requisitos de migración a los habitantes del istmo, ya se han hecho los estudios preparatorios para la primera reunión de jefes de migración de Centroamérica, a efecto de proponer la Cédula de Identidad Centroamericana propuesta a la ODECA en la tesis de V. M. Castro Luján, centroamericano originario de Costa Rica, a fines del año retroproximo.

3) El Gobierno de El Salvador ha fijado, para la apertura de la Reunión de Ministros de Cultura y de Educación Pública Centroamericanos, el día 25 del mes próximo entrante (último lunes de junio), cuya convocatoria se hará por medio de la Secretaría General de la ODECA en fecha inmediatamente próxima. Todos los Ministros han ofrecido concurrir a dicha reunión, incluso el Excelentísimo Uladislao Gámez, de Costa Rica, quien está convalenciando de reciente operación quirúrgica.

4) El Gobierno de Nicaragua editará, en sus prensas nacionales, el libro titulado "Historia de la Guerra contra los Filibusteros", del autor centroamericano Miguel Ángel García, obra en dos interesantes volúmenes inéditos que reseñan la campaña de liberación emprendida por los cinco Estados del istmo para expulsar del territorio nacional a los invasores extranjeros durante los años 1856 y 1857. El estudio de la mencionada obra, previa a su publicación, lo hará el Ministerio de Educación nicaragüense.

5) Dentro del programa conmemorativo de la Guerra Nacional, el gobierno de Guatemala está preparando un homenaje que el pueblo y el ejército rendirán a uno de los generales del alto comando militar en la lucha contra los filibusteros. Se trata del Mariscal José Víctor Zavala, en cuya memoria se prepara un acto especial en el que participará el presidente de dicho Estado, Coronel Carlos Castillo Ar-

**De gala el hogar de señor Ministro de Relaciones Exteriores**

Un precioso niño ha llegado a colmar de júbilo el muy distinguido hogar del Sr. Ministro de Relaciones Exteriores Sr. Don Mario Esquivel A. y su joven Sra. doña

Viviana Volio de Esquivel. MUNDO FEMENINO al felicitar muy sinceramente a los cultos esposos, desea para su nuevo hijito todos los dones celestiales.

**HACIA HONDURAS**

A reunirse con su esposo el Ingeniero Don Carlos Manuel Odio, partió a mediados de la semana pasada la joven dama doña Titina Leal de Odio, a quien despedimos muy atentamente.

**DR. D. ANTONIO PORTUGUEZ FUCIGNA**

Un atento saludo envía MUNDO FEMENINO al distinguido galeno D. Antonio Portuquez F. quien celebrará el día 13 de este mes el día de su Santo.

Nuestros más cordiales votos por la dicha constante de tan dilecto amigo, de su señora e hijos.

**DOÑA TITINA LAMIQ DE JUGO**

Prestigiosa dama de nuestra sociedad y distinguida artista del cielo musical costarricense que celebró su fecha natalicia la semana pasada y a quien MUNDO FEMENINO saluda afectuosamente, renovándole todos los votos de felicidad que en tal día hizo por ella.

**NUESTRO ATENTO SALUDO**

A todos los estimables caballeros que lleven el nombre de Antonio, quienes celebrarán el miércoles próximo el día de su Santo. Tengan todos ellos un muy feliz día, y disfruten siempre de incontable felicidad.

**FOTO AUBERT**  
SIEMPRE A SUS ORDENES  
Frente a la Iglesia del Carmen  
TELEFONO 5478

**LIC. Don ANTONIO CHAVEZ**

Reciba el distinguido amigo de este periódico Lic. Don Antonio Chávez propietario de la Botica Americana, quien celebrará pasado mañana su día Onomástico, el más atento saludo de este periódico que formula sus mejores votos por el bienestar del Lic. Chávez, de su señora esposa doña Lilly C. de Chávez y de su pequeña y linda hijita Lillanita, dilecta amiga de MUNDO FEMENINO.

**DOÑA SONIA M. DE ROJAS**

Guarda cama con motivo de un accidente que sufriera, la estimable señora doña Sonia M. de Rojas, a quien deseamos un pronto y definitivo restablecimiento.

**Profesor Don Uladislao Gámez**

Ha sido sometido a una nueva intervención quirúrgica el Sr. Ministro de Educación Profesor Don Uladislao Gámez, a quien haciendo llegar un saludo hasta su lecho de enfermo saludamos atentamente.

mas. La fecha exacta y demás detalles del programa se darán a conocer próximamente por la prensa centroamericana.

6) El 12 de junio del año en curso, día en que hace justamente cien años entró glorioso el ejército hondureño, se rendirá asimismo público y merecido homenaje a otro de los héroes de aquella campaña nacional, que es Florencio Xatruch, General en Jefe de los ejércitos aliados de Centroamérica en el teatro de la Guerra, que fué el sector geográfico de Nicaragua.

7) El día 18 del propio mes, y en el Estado de El Salvador, pueblo y ejército ofrecerán tributo de simpatía y admiración al General Ramón Bellosso, quien también compartió con otros distinguidos y valientes jefes militares de Centroamérica, sitio de honor en mérito a sus sacrificios y patriotismo. El General Bellosso actuó asimismo, durante breve lapso de la campaña Nacional, como General en Jefe de las fuerzas expedicionarias.

8) El 10 de setiembre del presente año en la ciudad centroamericana de Managua se colocará una placa conmemorativa de la susodicha campaña nacional contra los filibusteros, y se dará comienzo igualmente a los actos oficiales de la ODECA, con asistencia de la Comisión Centroamericana de Juris-

consultos, cuya reunión se instalará el 12 del propio mes, y con la presencia de los Señores Ministros de la Defensa de los Estados Miembros de la ODECA, invitados especialmente por el Gobierno de Nicaragua. En esta última fecha se entregarán los premios a los triunfadores en el concurso de historia patria patrocinado por la ODECA para dar relieve a este suceso.

9) En vista de que el Secretario General de la Organización de Estados Centroamericanos ha encontrado, al través de su gira por las capitales del istmo, grupos de unionistas que le manifestaron su entusiasmo y buena voluntad para participar en estos festejos y en el programa general coordinado por la ODECA, se hace cordial excitación a todos los unionistas centroamericanos para que, sin localismos ni banderías políticas de ninguna especie, colaboren para el mejor éxito de este evento y para la realización de las aspiraciones en que estamos empeñados todos los centroamericanos.

**SEÑORA, los muebles para su bebé búsquelos siempre en el Cíelo Club, al contado o en facilísimos abonos.**

Frente a Musmanni.  
TELEFONO 2888

**Desea Pescado Fresco?**  
en *El Pesquero Ltda*  
Mercado Central — Callejón Cuadra — Teléfono 5075  
Sin congelar, con todas sus vitaminas y agradable sabor.  
**¡PROTEJA SU SALUD!**

CREO QUE AQUI ... Viene de la Pág. PRIMERA  
que podría tener un nacimiento técnicamente hecho por personas entendidas, que además tiene, aparatos de muchísima mayor eficacia. Si el Ministerio de Salubridad de aquí lo llevara a cabo, seguramente que se acabaría esta plaga tan nociva para la salud del pueblo".

Estas fueron las palabras de la distinguida poetisa y amiga de Costa Rica, que por encontrarlas de sumo interés, particularmente ahora en que la ciudadanía, está alarmada y la salud pública en peligro debido a la plaga, esperamos sean tomadas en cuenta.

**CIGARRILLOS FRESCOS SIEMPRE SABEN MEJOR**



Manufacturados en Costa Rica por  
REPUBLIC TOBACCO COMPANY

**SALARIOS MINIMOS**  
EL CONSEJO NACIONAL DE SALARIOS avisa a patronos y a trabajadorés interesados en las próximas fijaciones de salarios mínimos, que registrarán durante dos años a partir del mes de octubre, que tiene a su disposición formularios en los cuales pueden hacer las sugerencias que crean oportunas, conforme a sus intereses y experiencia.  
Estos formularios pueden ser solicitados por cualquier medio ante este Organismo en el Ministerio de Trabajo.  
Teléfono: 6317  
Apartado: 2041  
San José, 29 de mayo de 1956.

# MODELO PARA FIESTA



Bellísimo modelo de traje para fiesta, de original corte y que será la sensación de la temporada.

Bellísimo modelo que pone de relieve los encantos de cualquier dama o damita entre los 5 y los 35 años. Su creador ha querido, convencido de que la juventud en la mujer dura tanto como ella sepa lucir sus trajes y cuidar de su persona, hacer este modelo adaptable a todas esas edades, y confeccionable en toda tela suave, de colores suaves también para jovencitas, más fuertes para las damas mayores de 25. Las flores pueden ser, tanto de la misma tela, como de otras más duras.

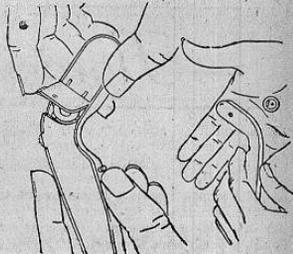
# Charlas que se escuchan

Que lástima, tan linda, pero a más de ser corta de vista ya no oye casi nada

—Y qué es ese? —Cómo? No lo sabes? Pues hija. Oído Óptico, un antejo graduado a la vista del paciente, provisto a la vez de un audifono para cada oído, de manera que en un sim Qué tal Julita, cómo estás? Te vi la otra noche en el Nacional. Eas tabas lindísima. Y tu compañera también, quién era?

Ay niña, no me hables ni me recuerdes esa noche! Imagínate. Una hermana del Jefe de mi marido, muchacha de provincia que quiso venir a presenciar Los Gavilanes, que tan bien interpretaba esa Compañía. Mi marido, queriendo quedar bien con su Jefe, me la cargó a mí. Pero imagínate qué lástima, tan linda, pero a más de ser corta de vista ya no oye casi nada. Y así todo el tiempo tuve que estarle diciendo al oído lo que sin cesar me preguntaba, con el consiguiente fastidio para los vecinos de asiento y para mí. Pero y cómo no le recomendaste el OITIC-EAR? ¡Ese antejo, que es precioso al mismo tiempo, está el remedio para la sordera.

—No me digas. Voy a escribirle inmediatamente. Pobre muchacha.



Lo necesita. Y dónde venden esa maravilla?

En OPTICA TRENAN Ltda., detrás de la Iglesia de La Merced. Acaban de hacer a este establecimiento el representante exclusivo de la "The Dalbeberg Company" compañía especializada en aparatos para la sordera.

—Pues hoy mismo le escribo a esta muchacha, mi marido va a sacar buen partido de esto, pues en

cuanto su Jefe sepa que nos hemos interesado por su hermana, lo agradece.

—Esléndido! Y dile también que dan facilidades de pago, recibiendo al mismo tiempo cualquier otro aparato al efecto usado. No te olvides en OPTICA TRENAN Ltda., detrás de la Iglesia de La Merced. Su teléfono es el 1836, su apartamento, por si ella desea escribirle el 1811.



# AVISO MUY IMPORTANTE

PARA LOS SRES. COMERCIANTES Y LAS SRAS. AMAS DE CASA

En vista de que individuos sin ética están tratando de vender otros productos como si fueran la conocida y popular

MARGARINA

## NUMAR American Brand

deseamos prevenirles para que,

### NO SE DEJEN SORPRENDER...

Pues nuestra moderna fábrica solamente produce la marca reconocida y bien especificada de NUMAR American Brand, que usted puede distinguir por sus cualidades permanentes de higiene absoluta, alta calidad y exquisito sabor inconfundible.

### NO SE DEJEN SORPRENDER...

y fíjense bien que el empaque lleve la marca que claramente dice NUMAR AMERICAN BRAND. No acepte imitaciones.

### NO SE DEJEN SORPRENDER...

Exija NUMAR... la única margarina producida en las instalaciones más completas y costosas de Centro América dirigidas estrictamente bajo la técnica más moderna por el único experto Danés en fabricación de margarina que se encuentra en el país.

## LA JARDINERIA BELLAS ARTES

Se complace en anunciar a su distinguida clientela que para un pedido inmediato llame a su TELEFONO 1521 desde el cual la atenderá con mucho gusto. Le ofrece también sus servicios en el Pabellón Nuevo. Gladiolas y claveles en todo color — Flores bellísimas y frescas

ESTAMOS DE ACUERDO ... Viene de la Pág. PRIMERA —

mujer o un hombre el Juez de Menores, sino del punto de vista como se analicen las causas y se propongan soluciones efectivas para atacar el problema de la delincuencia infantil y juvenil que cada día se agudiza más en nuestro país.

Nosotras nos permitimos sugerir al Centro de Estudios Femeninos a la U M A, que se organicen varias conferencias sobre este asunto, en las cuales la Licda. Vargas podría exponer su criterio sobre las causas de la delincuencia

infantil en nuestro país, así como las medidas preventivas para defender a nuestros niños del vicio y de la delincuencia.

Pensamos que estas conferencias de la distinguida intelectual, Sra. Vargas, serían de gran beneficio para formar criterio en la opinión pública acerca de este interesante problema nacional.

Comité Nacional Ejecutivo de Alianza de Mujeres Costarricenses

María A. de Mata  
Presidenta

## Martínez Leesbest Manufacturing Co. Ltd.

### "CALENTADORES PARA BAÑOS"

le brinda la oportunidad de adquirir su calentador en abonos de ₡ 6.50 semanales lo nunca visto en Costa Rica, somos los únicos en brindarle esta oportunidad. Precios sin competencia.

Para más informes llame al teléfono J:6766 o escriba al apartado 3000. San José, Costa Rica.

ARTICULO DE LA ES ... Viene de la Pág. PRIMERA —

"que con mayor interés y mayor fe propugnan las ideas de Bolívar."

Al comentar la reciente Obra del conocido Historiador colombiano José María Yepes, titulada "Del Congreso de Panamá a la conferencia de cámaras, 1826-1954".

La Doctora Peña dice en su artículo: "De ninguna manera puede negarse que el pensamiento de Simón Bolívar era contrario a la colaboración del pueblo norteamericano norteo. Mucho antes y desde 1813, en la Asamblea del pueblo de Caracas, sostuvo sin ambages: "Es menester que la fuerza de nuestra gran nación sea capaz de resistir con suceso a las agresiones que pueda intentar la ambición de Europa para llenar estos grandiosos destinos, nuestra política debe unirse a la del vasto país del Norte, fundado por el gran Washington". Más adelante la Doctora Peña cita

el comunicado, del entonces Presidente de los Estados Unidos, John Quincy Adams, dirigido al Senado sobre el llamado para asistir al Congreso de Panamá y en el cual el Presidente decía que, entre las medidas indicadas por las nuevas relaciones recíprocas con las repúblicas Suramericanas, figuraba la reunión de un Congreso en el Istmo de Panamá en que cada una sería representada con el fin de deliberar sobre cuestiones que concierren al bienestar de todas.

La Doctora Concha entonces finaliza su artículo con este párrafo: "En honor a la verdad, América del Norte es hoy uno de los países, como dice el doctor Yepes, propugne con más interés y mayor fe propugnan las ideas de Bolívar el nan las ideas de Bolívar el Libertador sobre la organización Internacional."

## PROTEJA LA SALUD DE SUS NIÑOS Y DE SU FAMILIA

Compre únicamente NUMAR American Brand, un producto altamente nutritivo que ofrece además de los ingredientes más puros, 9000 unidades de vitaminas "A" y "D" en cada libra.

# INDUSTRIAS ALIMENTICIAS S. A.

KILOMETRO 1

TELEFONO 2956

# — Floración de Pecado —

NOVELA DE ROSALIA DE SEGURA

¿Sería aquél? ¿O acaso este otro? ¿O aquél taciturno que con unos libros bajo el brazo y solo caminaba con indiferencia? ¿Estaría en la capital con su padre, o se encontraría estudiando en el extranjero?

¿Cómo preguntarle a Alicia lo que tanto deseaba saber, sin dejarse traicionar por el tono de su voz. Ella no podía dejar escapar su secreto hasta conocer si debía o no. Hacerlo imprudentemente podría acarrearle la ira del muchacho, o acaso lo más lamentable, sembrarle en el alma inquietud y amargura.

No, por ningún motivo hablarla; se conformaría con verlo si era posible estar cerca de él y luego, los acontecimientos vendrían por sí solos. Ella había venido a verlo, no a trastornar su vida.

Octavio, ¿cómo estaría? Seguramente continuaba odiándola porque no era él de los que perdona ni toleran vejación alguna. ¡Ah!, suspiró, si al menos supiera que nunca amé a nadie más. No sé qué sentiré si le vuelvo a ver...

Bueno, no importa cuánto me odie; yo en cambio tengo la satisfacción de saber que por mi medio fue feliz y que al querer a mi hijo me quiere a mí, aun cuando lo ignore. De todos modos siempre sufre más el que odia. Amar, amar en todos los aspectos, es lo bueno, sin rencores, sin recelos, sin dudas. Ha de haberse sentido muy solo a la muerte de mi hermana. ¡Pobre hermana mía! Tan ingenua, tan santa en su ignorancia frente a la vida. Ya disfruta de la paz absoluta. No la vi más, pero me queda la satisfacción de haberle salvado su hogar y convertido en madre, y nunca, nunca supo cuánto sufrí ni conoció el dolor en mis ojos. Por eso ni siquiera le escribí, pues al hacerlo no habría resistido el deseo de preguntarle por mi hijo.

El silencio reventó por sí solo en palabras, y rompiéndolo dijo a su compañera:

—Alicia, háblame de mi hermana. ¿Fue feliz? ¿Cómo murió? ¿Qué hablaban de mí? Quizás murió creyendo... pero bueno, no es de mí de quien debo hablar, dime más bien qué fue de su marido y de su hijo, porque yo sé que al fin tuvo un hijo.

—Su marido está viajando —contestó Alicia— su hijo es... —el carro se detuvo en ese momento y la conversación fue interrumpida, y como final de ella la viuda dijo las siguientes palabras: —Hemos llegado; luego te contaré cuanto quieras saber.— Pero en el tono de su voz había cierto dejo de decepción al comprender que Crystal por el momento no diría nada.

CAPITULO XVIII

COMPENSACION

En 1950 Guatemala estaba viviendo plenamente la época más grande de su reconstrucción social.

Fruito de ella es la obra realizada por la señora doña Elisa de Arévalo, esposa del Presidente de la República. Es ella una profesora argentina que des-

cubrió al llegar al país cuán grande era el abandono en que se encontraban los niños. Dueña de un singular carácter y de una amplísima capacidad creadora, decidió de inmediato emprender una obra que se impuso sobre todas las demás, pues fué el objeto de ella velar por la niñez del presente, ciudadanía del mañana.

Doña Elisa, es una dama desposeída de todo raso de orgullo y soberbia, actitudes que sólo encajan e aquellos seres carentes de altura moral e intelectual; era su trato afable y sencillo, aun cuando para algunos tenía el defecto de ser poco sociable, de lo cual se excusaba diciendo: "No tengo tiempo para hacer vida social, no puedo hacerlo porque dispongo de muy poco comparado con todo lo que aun falta por hacer".

Y era cierto. Miles de niños en todo el país necesitaban de una mano cariñosa que les brindase la ternura comprensiva de una protección justa, de la que estuviese descartada la humillante palabra "limosna"; mano que crease instituciones en las cuales encontrasen todo aquello que por derecho propio les pertenecía como hijos de un país civilizado, culto y consciente de la real significación de los sagrados derechos humanos.

Y esa mano fué la mil veces bendita de doña Elisa que poco a poco creó comedores infantiles, tanto en la capital como en los departamentos, casas de niñas o guarderías, en las cuales dejan las madres a sus hijos mientras trabajan, en la seguridad de que entretanto, son bien cuidados, alimentados y médicamente atendidos; hospitales de niños, en donde encuentran toda atención y casas maternales que les recibían.

Parecía como si el Creador hubiese compensado a Guatemala el tanto bien que había hecho en su peregrinaje Crystal Robledo, quien animada de gran espíritu cristiano, ocultó su dolor calmado el ajeno, enjugando lágrimas de niño con el pañuelo de su oculto llanto.

Al conocer Crystal la grandiosa obra llevada a cabo por la humilde y noble esposa del Presidente, no pudo menos que regocijarse sabiendo a los niños de su patria libres de la opresiva mano de la miseria y en camino de la consecución definitiva de un porvenir seguro, porque estas obras una vez logradas, si bien es verdad que a costa de incomparables sacrificios, ya son instituciones de la sociedad a la que protege y defiende por sobre todas las cosas, pues se transforman en conquistas sociales, garantía rotunda de un porvenir risueño.

Bendito sea Dios mil veces por haberme traído de nuevo a mi patria, se dijo Crystal, ya no estaré sola esta abnegada dama, ya estaré junto a ella en esta incomparable lucha de cambiar el pesar por la alegría, y ver florecer en esas caritas adorables la gloria de una sonrisa perenne.

(Continuará)

## Vistazos --- Deportivos

A cargo de

Enrique Muñoz Herrera

### ESTADIO NACIONAL

Domingo 3 de Junio

Como partido de fondo se enfrentaron los equipos Universidad y Uruguay, habiendo jugado los preliminares un amistoso los equipos Saprissa y Libertad, en el que los morados vencieron a los libertos por un marcador de 4 x 0. Los universitarios y los uruguayos ocuparon el terreno de juego con algunas variantes en sus alineaciones. En lo que respecta a coraje, el juego estuvo parejo en ambos cuadros, así como en entusiasmo; no así en lo referente a balompié técnico, del cual no existió nada.

Uruguay con su juego característico de pelota para adelante y a correr todos sus jugadores sin ninguna definición en sus jugadas; los defensas reventadores, sus volantes por el mismo estilo, su línea de ataque: fuerza y velocidad y nada más, la prueba de esto está en que el único tanto del Uruguay fué marcado mediante castigo de pena máxima y mal sancionada porque antes se cometió foul al defensa Leovigildo del Universitario. Universidad, que perdía el primer tiempo, modificó su cuadro entrando a jugar Espeleta y Enano García y entonces fue cuando se pudo ver un poco de fútbol en el elenco estudiantil, que como dijimos se vio en el primer tiempo, empatando Espeleta el partido en los primeros minutos de la complementaria, anotando después Carpio el segundo tanto universitario, poniendo de esta manera en ventaja a su equipo cuando se jugaban 30 minutos de la etapa final. Quico Chacón falló dentro del área a Arsenal Chavarría, pitando el árbitro, a lo que siguió la anotación de Manuel Cordero del tercer tanto para los estudiantes, que con este triunfo trajeron para su compaña en el último lugar al equipo moraviano, pues ambos están con 7 puntos.

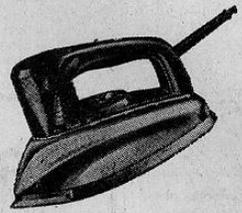
### ESTADIO NACIONAL

Miércoles 6 de Junio

Brumosos y orionistas se midieron cumpliendo su compromiso de la segunda ronda del Campeonato. El partido empezó con mucha movilidad por parte de ambos equipos y deseo de triunfo de los primeros. El marcador lo señalaron de primeros los capitalinos y minutos después Cartago empataba el encuentro, pero nuevamente Orión se puso arriba con el segundo tanto, seguido inmediatamente con el tercero, pero éste en completa posición de fuera de juego, tanto dado por bueno por el árbitro.

Las defensas laterales del conjunto provinciano Jiménez y Alvarado salen del terreno lesionados y es ahí precisamente donde comenzó la catástrofe del conjunto cartaginés, al tener como rival al equipo Orión que se encontraba en perfectas condiciones y deseos de triunfo, finalizando así el primer tiempo y éste último tratando de aumentar el marcador a su favor en la segunda etapa, lo cual consiguió al marcar tres tantos más y obtener la ventaja de 6 goles por

Presto



- ☆ Automática
- ☆ De Vapor
- ☆ Liviana
- ☆ Cómoda
- ☆ Útil en toda clase de aplanchado.

CIA. ERIC C. MURRAY S. A.

## POESIA

A Román Fontán Lemes.

¡Brotad palabras, brotad, para hacer la sinfonía que más quiero;

la que enlaza con su ritmo los sentires de las almas, la que brota en el silencio para ser música suave, y tener alas de arcángel y una lengua celestial, que penetre en la conciencia, insuflando la dulzura del amor y la bondad; porque el verso cuando canta, cuando arrulla, cuando exalta, es la voz del Cielo mismo,

que nos libra de los atrosos del dolor y la maldad!

¡Oh poesía! Magia dulce, que me salvas del esplín, y acorazas toda el alma para ser fuerte y veraz! ¡Tú me alejas de las cosas que son frívolas, banales, y a tu influjo yo me siento como un dulce risueño, con las alas desplegadas, bajo el ósculo del sol!

Yolanda Caligaris.

San José, Costa Rica,

Mayo de 1956.

## JUNTA DE PROTECCION SOCIAL DE SAN JOSE

### DEPARTAMENTO DE LOTERIA

Nuevo plan que comenzará con el sorteo N° 1290 del 15 de Julio 1956

La emisión consta de 650 Series de 100 billetes cada una, numeradas del 00 al 99 los billetes de cada Serie, y las Series del 000 al 649. Cada billete está dividido en cincuentaavos, para vender a

a **¢ 0.50** el cincuentaavo o sea **¢ 25.00** el entero

1	Primer Premio de Cien Mil Colones .....	¢ 100.000.00
2	Aproximaciones inmediatas al Primer Premio, una anterior y otra posterior, de Mil Colones cada una .....	2.000.00
98	Premios al resto de la Serie del Primer Premio, de Cincuenta Colones cada uno .....	4.900.00
1	Segundo Premio de Cuarenta Mil Colones .....	40.000.00
2	Aproximaciones, inmediatas al Segundo Premio, una anterior y otra posterior de Cuatrocientos Colones cada una .....	800.00
98	Premios al resto de la Serie del Segundo Premio, de Cincuenta Colones cada uno .....	4.900.00
1	Tercer Premio de Diez Mil Colones .....	10.000.00
2	Aproximaciones, inmediatas al Tercer Premio, una anterior y otra posterior, de Cien Colones cada una .....	200.00
98	Premios al resto de la Serie del Tercer Premio de Cincuenta Colones cada uno .....	4.900.00
649	Premios de Ochocientos Colones cada uno, que corresponden a todos los números iguales al del Premio Mayor, pero de diferente Serie .....	519.200.00
649	Premios de Doscientos Colones cada uno, que corresponden a todos los números iguales al del Segundo Premio, pero de diferente Serie .....	129.800.00
649	Premios de Cien Colones cada uno, que corresponden a todos los números iguales al del Tercer Premio, pero de diferente Serie .....	64.900.00
5.850	Premios (Terminaciones) de Cincuenta Colones cada uno, que corresponde a todos los que tengan la última cifra, igual a la del Primer Premio, excepto éste y los premiados con ochocientos colones .....	292.500.00
8.100	PREMIOS con un valor de .....	¢ 1.174.100.00

LA ADMINISTRACION DE LOTERIA

uno. La lucha continúa por parte de ambos bandos pudiendo anotar dos tantos más, los brumosos, acortando así las distancias en el marcador con la victoria de los Oriónistas.

A pesar de que la escuadra cartaginesa cuenta con magnífico portero y línea de ataque lo cual es contrarrestado por la falta en la defensa, mientras no se arreglen estos puntos débiles seguirán los reveses para este equipo.

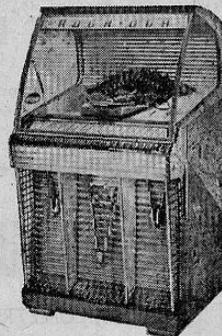
#### Algunos de los principales equipos de futbol del mundo

- Argentina: Boca Juniors.
- España: Real Madrid.
- Suiza: Chaux De Fonds.
- Checoslovaquia: Sparta de Praga.
- Suecia: Helsingborgs.
- Portugal: Sporting.
- Paraguay: Libertad.
- Austria: Rapid de Viena.
- Yugoslavia: Partizan.
- Inglaterra: Wolverhampton.
- Italia: Internazionale.
- Hungría: Honved.
- Bulgaria: Zdna Sofia.

- Rusia: Spartak de Moscú.
- Perú: Alianza de Lima.
- Guatemala: Tipografía.
- Uruguay: Peñarol.
- Chile: Universidad Católica.
- Brasil (Rio): Flamengo.
- Brasil (Sao Paulo): Corinthians.
- Noruega: Sparta.
- Francia: Lille.
- Israel: Macabi.
- México: Zacatepec.
- Dinamarca: B. K. 93.
- Grecia: Panathinaikos.
- Luxemburgo: Niodecorn.
- Cuba: Centro Gallego.
- Costa Rica: Herediano.

**NOTA**  
Muy complacidos ponemos a la orden de todos nuestros amigos deportistas y aficionados esta sección, rogándoles se sirvan enviarnos cualquier comunicación que sobre el movimiento deportivo de sus respectivas provincias, pueblos o distritos se lleve a cabo. Daremos acogida a toda información deportiva que se nos envíe, y a todos les invitamos muy cordialmente a hacerlo.

¡YA LLEGO!



## ROCK-OLA 1957

LA UNICA LEGITIMA

120 SELECCIONES

Distribuidores exclusivos

AGENCIA ROCK-OLA LTDA.

Frente al Seminario

Apartado: 3712 — San José — Teléfono: 3712

Para fecha próxima ofrecemos

ROCK-OLA DE 200 SELECCIONES

MODELO 1454

**Algunas revistas puestas al servicio del público en la Biblioteca Nacional**

Radiosotopes in Medicine, Estados Unidos; Naval Aviation News, Estados Unidos; Foreign Agriculture, Estados Unidos; La Revista Du Pont, Estados Unidos; Revista Colombiana de Antropología, Colombia; Revista Colombiana de Folklóre, Colombia; Revista Bolivariana, Colombia; The Knox Alumnus, Estados Unidos; Suelo Tico, Costa Rica; Guión Literario, El Salvador; Revista de Policía, Honduras.

**SEÑORA, los muebles para su bebé búsquelos siempre en el Ciclo Club, al contado o en facilismos abonados. Frente a Musmanni. TELEFONO 2888**

**ENTRE COMILLAS. . . .**

Viene de la Pág. PRIMERA — de encontrarnos con las líneas interterridas, y así se cruzan las con versaciones, con el consiguiente fastidio o perjuicio de los abonados. Creemos que mientras esta situación prevalezca, no podrán aumentarse las tarifas. No será ahora."

**ES DE ESPERAR**

Que el nuevo Gerente del ICT Sr. Hazera preste verdadera atención a los artistas del folklóre, costarricense, ya que turismo y folklóre han de ser paralelos en el actual si en realidad se pretenden buenos resultados de la labor del Instituto. Sabemos de buena fuente que el anterior Gerente Sr. Leer no prestó interés a una valiosa colaboración que se le ofreció en este sentido, y que ni siquiera quiso presenciar una representación de folklóre que se le ofreció. Es de esperar que ahora no vuelva a suceder lo mismo."

**BRAVO POR DON COSME.**

Para los que damos palos de ciegos con el manejo del idioma, pero que pese a ello tenemos la chifladura de escribir, no puede ser menos que plato suculento la reaparición de Dn. Cosme de la O, dando lecciones sobre el Buen decir. Ojalá fueran más frecuentes sus salidas a la Prensa.

**GLADIOLAS**

Bulbos de Gladiola importados de Holanda

Johan Straus roja brillante.

Gloriosa rosado fino

María Goretti blanco puro

Mabel Violet violeta puro.

Queen of the Night negra

Gold Dust amarillo fuerte.

Estas son algunas de las 71 variedades de bulbos de inmejorable calidad.

Listos, para sembrar

Pida las colecciones así:  
POPULAR, 24 bulbos, ₡ 6.00  
ARCO IRIS, 40 bulbos, ₡ 10.00

Hacemos envíos a cualquier parte del país.

**EL SEMILLERO LTDA.**

Ap. 783 — Tel.: 3152

**NOTICIAS ECONOMICAS.**

Viene de la Pág. PRIMERA — pendiente al año anterior, puede atribuirse así a cuestiones puramente estacionales, ya que la lista de artículos favorecidos con esa disposición ha venido aumentando y al 4 de mayo del corriente año comprendía un total de 32 productos,

habiéndose hecho en 1956 las siguientes inclusiones: derivados del cacao, amebicidas y embarcaciones de fabricación nacional.

La ejecución de la ley comentada ha permitido a los productores mejorar su posición competitiva en los mercados mundiales, al aumentar el valor en colonos de sus ventas, proporcionando además un medio indirecto para alimentar la ofer

ta de divisas en el mercado libre de cambios.

**Cheques Pagados.**— El total de cargos en cuenta corriente efectuados por los Bancos Comerciales en el mes de abril próximo pasado, ascendió a la suma de ₡ 409.9 millones, marcando así un aumento de ₡ 6.6 que invierte la tendencia de baja que para ese mes ha prevalecido en años anteriores, lo que compensa la disminución de igual ca-

racterística que se registró en el mes anterior. Los cargos en abril continúan marcando el incremento sostenido que por lo general se ha manifestado en los últimos años, al alcanzar las cifras de cada mes el nivel más alto que para el mismo se haya registrado; así el movimiento de abril excede en ₡ 47.0 millones el correspondiente al mismo mes del año pasado, que fué de ₡ 353.9 millones.

**OPTICA TRENAN**



VEA-MAS-POR-MENOS-DINERO

Repuestos para ANTEOJOS

ARMAZONES estilo moderno.

**Banco Crédito Agrícola de Cartago**

La Junta Directiva, la Gerencia y el Personal de esta institución se sienten muy complacidos de saludar a los miembros de los Poderes Públicos, al Clero, a los clientes, amigos y favorecidos en el día de hoy, fecha en que se está inaugurando el nuevo edificio del Banco.

Honda emoción sentimos al dar un paso más en el constante progreso del Crédito Agrícola, que nació para contribuir a la solución de los problemas económicos de los cartagineses, y ha contado con el apoyo decidido y sincero de éstos durante los 38 años de vida que ha cumplido.

Consideramos que el Banco no hubiera podido llegar hasta nuestros días con la fortaleza y empuje que le son característicos, si no hubiera contado todo el tiempo con la confianza que inspiró y la colaboración de sus clientes y depositantes. Y a cambio de ese apoyo moral que le han brindado, el Crédito Agrícola ha venido continuamente procurando servir mejor, ampliar su radio de acción, y favorecer en general a los que ocupan sus servicios, política dentro de la cual ha incluido la apertura de secciones nuevas, la operación de agencias en Juan Vías y Tres Ríos, y actualmente la construcción del moderno edificio que se está inaugurando hoy, y que proporcionará mayores facilidades para la atención del público.

El Banco Crédito Agrícola de Cartago aprovecha esta oportunidad para rendir público homenaje a los cartagineses que desde el siglo pasado se preocupan por crear en la provincia un Banco, empeños que ya en el año 1898 se tradujeron en apoyo entusiasta para la experiencia que hacia el Banco Anglo Costarricense abriendo una agencia bajo la administración de don Siméon González en el lugar donde actualmente está el Teatro Apolo. Y luego, a princi-

pios de este Siglo, propiciando la operación de dos instituciones de la misma naturaleza: El Mercantil, dirigido por don Nicolás Casasola; y una Agencia Bancaria de la firma Sasso y Pirie, que estuvo dirigida por don Francisco Peña y su hijo don Julio que llegó a ser una de las figuras más destacadas en el desarrollo del Banco Crédito Agrícola y del resto de la Banca Nacional.

El Banco Crédito Agrícola de Cartago se fundó en el mes de marzo de 1918, gracias a los esfuerzos de los cartagineses, y ha llegado hasta nuestros días con un ritmo de crecimiento notable que se debe al apoyo y confianza que ha inspirado al público, y al continuo deseo de servir a la colectividad.

La primera Junta Directiva de la Institución estuvo integrada así: Presidente, Dr. Maximiliano Peralta; Secretario, don Francisco María Peña; Vocal: don Ricardo Pacheco; Vocal, don Ramón J. Rivera; Vocal Suplente, don Alfredo Pirie; Vocal Suplente, Ing. Ramón M. Picado; Vocal Suplente, don Salvador Oreamuno; Comité de Vigilancia, Ing. Jaime Granados, don José J. Oreamuno F., y don Jorge Villafranca.

Los primeros accionistas del Banco, fueron las

siguientes personas: Juana Cerdas Arrieta de Monge, Francisco Gutiérrez Castro, Alejandro Pirie Booth, Carlos Piedra Chacón, Ricardo Pacheco Cabezas, Teófilo Vargas Gutiérrez, Lima Córdoba López V. de Aguirre, Maximiliano Peralta Jiménez, Rivera y Compañía, Aurelio López Calleja Basulto, Jaime Granados Chacón, Marcos Granados Solano, Manuel Molina Monge, Zenón Sanabria Quiros, Jorge Villafranca Carazo, Luis García Aragón, Juan Tomás Piedra Arias, Carlos Aragón Ramírez, Juan Rafael Alfaro Arburola, José Atanasio Gutiérrez Sanecho, Alfredo Meza Morúa, Nicodemes Masís Pereira, José Joaquín Masís Pereira, Salvador Oreamuno Echeverría, José Joaquín Oreamuno Ch., Alfredo Piere Boot, Francisco M. Peña Villar, Ramón M. Picado García, Marta Echeverría Alvarado de Peralta, Leonidas Peralta Sanecho, Juan Rivera Brenes, Antonio Herrero Navas.

Con el Decreto de Nacionalización Bancaria se inició una nueva etapa para el Banco, al que beneficio de varias manerías esa resolución del Gobierno, tal como se observa en los cuadros que se insertan seguidamente:

**Cuadro Comparativo del Crecimiento del Banco desde su Fundación**

Capital y Reservas	Préstamos	Depósitos
1918 100.000.00	96.990.75	39.372.20
1928 778.465.94	1.769.324.43	1.942.502.42
1938 988.476.69	2.394.679.65	2.300.162.90
1948 1.560.000.00	4.443.253.25	4.598.100.66
1955 8.371.000.00	14.286.852.46	8.464.383.03

**Colocaciones al 30 de Abril de 1956 Según Destino de los Créditos**

Clasificación	Parciales	Totales	Clasificación	Parciales	Totales
<b>1 AGRICULTURA</b>			<b>5 COMERCIO</b>		
a) Créditos para Inversión . . . . .	896.505.00		a) Créditos para Financiar Importaciones . . . . .	667.814.30	
b) Créditos para Operación . . . . .	4.613.834.55	5.510.339.55	b) Créditos para Consumo . . . . .	1.282.403.15	1.950.217.45
<b>2 GANADERIA</b>			<b>6 SERVICIOS Y TRANSPORTES</b> . . . . .		587.280.00
a) Créditos para Inversión . . . . .	50.080.00		<b>7 CREDITO PERSONAL</b> . . . . .		590.805.00
b) Créditos para Operación . . . . .	1.087.010.00	1.137.090.00	<b>8 CREDITOS NO CLASIFICADOS</b> . . . . .		1.445.253.06
<b>3 INDUSTRIA</b>			<b>9 FINANCIACION COSECHA DE CAFE 1956-1957</b> . . . . .		100.000.00
a) Créditos para Inversión . . . . .	888.745.45		<b>10 OTRAS COLOCACIONES</b> . . . . .		214.976.65
b) Créditos para Operación . . . . .	865.412.46	1.754.157.91			
<b>4 INVERSION EN BIENES URBANOS</b>					
a) Construcción . . . . .	910.785.20				
b) Compra . . . . .	608.392.50	1.519.177.70			
<b>Total de Préstamos</b> . . . . .					14.809.297.32

**BALANCE DE SITUACION EN 31 DE DICIEMBRE DE 1955**

ACTIVO	PASIVO Y CAPITAL
Fondos Disponibles . . . . . ₡ 2.635.710.32	Depósitos a la Vista y a Menos de 30 días . . . . . ₡ 8.209.306.71
Colocaciones . . . . . 14.411.995.03	Depósitos a 30 o más días . . . . . 255.076.32
Inversiones . . . . . 2.077.490.46	Exigible en Moneda Extranjera . . . . . 294.151.71
Otras Cuentas del Activo . . . . . 154.239.64	Adeudado al Banco Central de C. R. . . . . 1.803.950.00
<b>TOTAL del Activo Realizable</b> . . . . . ₡ 19.279.435.45	Otras Cuentas de Pasivo . . . . . 345.950.71
	<b>TOTAL del Pasivo Exigible</b> . . . . . ₡ 10.908.435.45
	Capital y Reservas . . . . . 8.371.000.00
	<b>TOTAL GENERAL</b> . . . . . ₡ 19.279.435.45
<b>TOTAL GENERAL</b> . . . . . ₡ 19.279.435.45	
Cuentas de Orden . . . . . ₡ 2.704.444.87	Obligaciones Contingentes . . . . . ₡ 83.849.40

# Sección Infantil

CUENTO INFANTIL

## La Suerte del Cucarachero

Cierta vez los zamuros descubrieron un miserable animalito que se encontraba tendido, exánime, al lado del tablón de tierra removida por donde el campesino pasaba todos los días con sus bueyes y su arado.

—¡Ay, mira esta pobre criatura echada aquí! — gritó sorprendida la Zamurita adolecente. —

Tiene una pata rota, en el pecho se le ve un golpe terrible y una gota de sangre ya seca le aparece cerca de la oreja.

—¡Bah! No me serviría ni siquiera de abre boca — comentó, despectivamente, el Zamuro padre. — Mira papá: no está muerta. Se mueve. Y parece que respira.

El Zamuro padre se aproximó con más interés.

—¿Quién eres tú? ¿Como te llamas? ¿Cual es tu oficio? ¿Y qué te ha sucedido? le preguntó.

—Yo soy el Cucarachero — dijo el interrogado débilmente. — Canto al sol, a la luna, a las estrellas; por acercarme demasiado a los bueyes del campesino, la cola de una de esas tristes bestias me ha alcanzado y me dejó en este estado.

—¡Ay! sabe cantar, sabemos componer lindas poesías, tenemos que llevarlo con nosotros — suspiró la Zamurita.

Y el Zamuro padre, después de observarlo un buen rato, hundido en sabias cavilaciones, asintió:

—No se dirá que alguna vez los Zamuros hemos faltado a las leyes de la hospitalidad.

Y sin meditarlo más, los Zamuros se llevaron consigo al Cucarachero. Poco después el animalillo estaba sano y corría junto con ellos, cantando alegremente.

Pero al saber esto la Guacharaca fué al punto a comunicar la noticia a la Culebra Sobadora, a la Marimonda, a Misia Baba y a la diosa Pava del Monte.

—¿No saben? Esos perdidos Zamuros que se han encontrado a un pobre ser desamparado y lo tienen de su cuenta. Dicen que se llama el Cucarachero y que sabe componer preciosas canciones. ¡Qué triste porvenir el que le aguarda en manos de esos libertinos! Debe mos hacer una Junta de Beneficencia.

Y en efecto hicieron la Junta, discutieron ampliamente el problema y resolvieron pedir la ayuda del Coronel Querrequerre, quien ejercía

el cargo de jefe civil. Este, alarmado también, les dió una orden firmada y en papel sellado, y con tan poderosa arma en su poder la junta de beneficencia se apersonó en la tertulia de los Zamuros a reclamar al infeliz.

—Pero, ¿Por qué se lo llevan? —interrogaba, suplicante, la Zamurita— ¡Si él no ha hecho daño ninguno!

Desgraciadamente las súplicas de la Zamurita no surtieron ningún efecto y las damas de la Junta de Beneficencia se llevaron al Cucarachero, para entregarlo a la custodia del Profesor Mochuelo.

—Vamos a ver, ¿Qué sabes tú? le preguntó el Profesor.

—Yo soy poeta. Sé cantar lindas canciones.

—Bueno, me refiero a algo práctico, a algo útil.

El Cucarachero se echó a reír y fué tanta la furia que esto le produjo al Profesor Mochuelo, que se alió furibundo de la pieza.

—Este zángano no sirve para nada —dijo. Y nuevamente la Junta de Beneficencia empezó a deliberar, para ver qué se hacía con aquel animal. La llegada de Tío Tigre, salvó la situación.

—¿Dicen ustedes que sabe escribir poesías? — preguntó. — Pues yo consentiría en llevármelo. Tal vez me sirva de secretario.

De este modo el pobre Cucarachero pasó al despacho del ilustre personaje. Cada día su trabajo era más fatigoso. Y desde la mañana hasta la noche se sentaba ante una montaña de papeles.

—Ese muchacho se está matando — decía la Zamurita — De bemos hacer algo por él.

Los otros animales, los pobres, los del pueblo, estaban totalmente de acuerdo y opinaban en distintas formas sobre lo que se debía hacer.

Tío Conejo nada decía. Pero cuando el Cucarachero salía de casa de Tío Tigre? ¿no te da verbas, le abordaba por la calle?

—Oye, tú, ¿por qué no te vas de casa de Tío Tigre? ¿no te la vergüenza esa especie de esclavitud en que vives? Vente con nosotros. Montarás un puesto en el mercado, te procurará un escritorio, pluma y papel, y les escribirás las facturas al Cachicamó, las relaciones a la Lapa y las cartas al Caballito del Diablo. Por la noche, cuando



# CASIMIRES LUCONI

da hayas ganado tu jornal, te sentarás con nosotros a cantar.

El Cucarachero estaba encantado y de inmediato se fué a casa de Tío Tigre a comunicarle que dejaría el empleo. Pero Tío Tigre le respondió airado y lo amenazó con hablar con el Coronel Querrequerre para que le aplicara las sanciones del caso, si continuaba con sus propósitos.

Entonces el Cucarachero adoptó un procedimiento más astuto. Siempre de acuerdo con Tío Conejo, quien le aconsejaba diariamente, comenzó a mostrar, de propósito, deficiencias en su trabajo. Las cartas, los discursos, los escritos todos de Tío Tigre estaban llenos de disparates. Cuando Tío Tigre se dió cuenta llamó al Cucarachero y le gritó enfurecido:

—Me abandonas en este mismo momento mi casa, ¿lo oyes? ¡en este mismo momento! No quiero verte más, ni escuchar más de tí, ni saber de tu vagabunda vida.

Humilde y contrito en apariencia, el Cucarachero salió de la ca-

sa de su protector. Fuése al mercado, armó con el auxilio de Tío Conejo una mesa y cuatro tablas, puso un letrero anunciándose y se estableció como memorialista. Le lloraban los encargos, porque entre los animales hay muchos analfabets. Además componía canciones para decirlos por radio, serenatas para ser entonadas al pie de los balcones y sátiras mordaces para ridiculizar a los animales aristocráticos.

De este modo el Cucarachero ayudado por Tío Conejo, recobró su libertad. Y vivió muy feliz al lado de los animales humildes y trabajadores, los cuales siempre le demostraron su amistad.

## MANEJOS DE LA... VIENE DE LA PÁG. PRIMERA

plés beneficios en el control de aguas fluviales, protección contra las inundaciones, irrigación controlada, energía hidroeléctrica, centro de recreo y en la conservación de las tierras. (Fotos USIS)

## CON UN COSTO... VIENE DE LA PÁG. PRIMERA

maravillosamente instaladas, las oficinas de la Gerencia, Auditoría, Junta Directiva, y Secretaría, oficinas generales y bodegas.

Tiene pues ahora Cartago un edificio digno de la muy noble y leal ciudad, en el que labora la institución creada hace treinta y ocho años, pilar primordial en el desenvolvimiento económico de la ciudad, pues atiende a sus necesidades con oportunidad y buen espíritu de servicio, dando preferencia lógicamente a los créditos agrícolas por ser la agricultura vegetal la más valiosa en el desarrollo económico del país.

Al felicitar a la muy leal ciudad de Cartago por este gigantesco paso en su progreso, hacemos nuestra felicitación extensiva a los señores Miembros de la Directiva Don Luis Manuel Villanteva, Presidente, Don Rodolfo Echeverría, Vice-Presidente, Don Manuel Escoto, Don Minor Calvo y don Bolívar Guzmán, y a su personal Administrativo Don Guillermo Masís Dibiasi, Gerente, don Hernán Leiva, Sub Gerente, Don Manuel Gómez, Auditor, Don Eladio Villalta L., Sub Auditor, Don Antonio Feoli P. Tesorero, Don Rodrigo Bianchini G. Secretario Junta Directiva y Gerencia, Don Antonio Solano A. Jefe Sección de Contabilidad, don José A. Solano

C. Jefe Sección Extranjera, Don Carlos Fco. Coto O. Jefe Sección de Ahorros, Don Carlos Gmo. Sangüinellén P. Jefe Sección Administración Rentas, Don Rodrigo Jiménez B. Jefe Sección Crédito y la Señorita Angelina Moya R. Jefe Sección Cuentas Corrientes.



REGULA LA TRANSPIRACION DE LAS AXILAS Y LAS DESODORIZA POR VARIOS DIAS

## ACTIVIDADES... VIENE DE LA PÁG. PRIMERA

La Asamblea, honor que le concede siempre a la Delegada del país anfitrión.

También el día de la apertura de la Asamblea los Delegados visitantes fueron nombrados huéspedes de honor de la ciudad por el Alcalde Marco A. Gómez JR.

La Delegación de Estados Unidos está encabezada por la señora de Francis M. Leer. La señora Ma Lee es consejera, y la señorita Jane Topper es Delegada suplente. Al aceptar la designación como huéspedes de honor de la ciudad, la señora de Leer dijo: "tengo el alto privilegio y el honor de dar nuestras gracias profundas al distinguido señor Presidente y los Miembros del Consejo Administrativo por motivo de este recibimiento, tan cordial, tan hospitalario y tan generoso.

Estos diplomatas declaráronnos huéspedes de honor en esta capital, tan antigua en su historia, tan moderna en su progreso, representen tan un lazo más de la amistad perdurable que une los pueblos de América, uno al otro.

Hemos tenido evidencias abundantes de esta hospitalidad desde los momentos cuando nos recibieron en el aeropuerto, la señorita Minerva Barnardino, Delegada de su país en la Comisión, y tan conocida internacionalmente por su labor superior en el progreso de la mujer, y por otros representantes del Gobierno Dominicano y de organizaciones Femeninas del país.

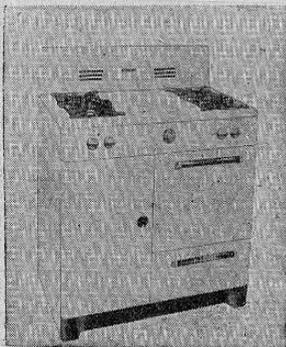
Mil gracias a todos y por todo. Estoy segura de expresar el sentimiento unánime de las Delegadas a esta reunión al agradecerles su magnífica hospitalidad."

Suscríbese a "MUNDO FEMENINO"

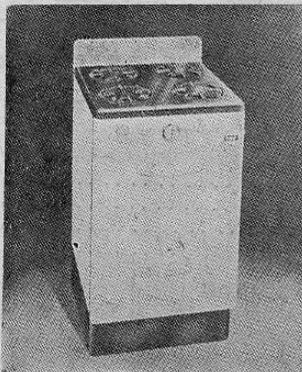
# RESUELVA SU PROBLEMA COCINANDO CON

# TROPIGAS

ESTAS PRECIOSAS Y PRACTICAS COCINAS ESTAN AL ALCANCE DE TODOS



POR SOLAMENTE ₡ 80.00 MENSUALES Y UNA PRIMA MUY BAJA



POR SOLAMENTE ₡ 65.00 MENSUALES Y UNA PRIMA MUY BAJA



- No ahuman
- Completa seguridad en el funcionamiento.
- Quemadores automáticos.
- Muy económicas.

## TROPICAL GAS COMPANY, INC

50 varas al Norte del Correo — APARTADO 2581

AGENTES en: Puerto Cortés — Golfito — San Isidro del General — Puntarenas y Limón.